



MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
812 35 BRATISLAVA, NÁMESTIE ĽUDOVÍTA ŠTÚRA 1

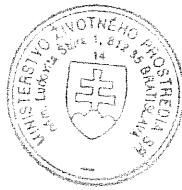


Foto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa: 26. 7. 2002
V Bratislave, dňa: 26. 7. 2002
Pracovník: *[Signature]*

Bratislava 17. 7. 2002
Číslo: 1954/02-4.3/gn

R O Z H O D N U T I E

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky vydáva podľa § 10 ods. 1 a § 11 ods. 1 zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie na základe zámeru „Areál hypermarket TESCO Považská Bystrica”, ktorý predložil navrhovateľ, TESCO STORES SR, a. s., so sídlom v Bratislave a po ukončení zisťovacieho konania toto rozhodnutie:

Navrhovaná činnosť, „Areál hypermarket TESCO Považská Bystrica”, uvedená v predloženom zámere

s a n e b u d e p o s u d z o v a t'

podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

O D Ô V O D N E N I E

Navrhovateľ, TESCO STORES SR, a. s., so sídlom v Bratislave, predložil Ministerstvu životného prostredia SR (ďalej len „MŽP SR“) podľa § 7 zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (ďalej len „zákon“) listom zo dňa 23. 4. 2002 zámer „Areál hypermarket TESCO Považská Bystrica“.

Zámer svojimi parametrami podľa prílohy č. 1 zákona, kapitoly 9, položka č. 12 Podzemné sklady s kapacitou ropy a petrochemických výrobkov do 10 000 t, položka č. 14 Urbanistické rozvojové projekty vrátane obchodných reťazcov nad 5 000 m² celkovej predajnej plochy a parkovísk od 100 do 500 stojísk, podlieha zisťovaciemu konaniu, ktoré MŽP SR vykonalo podľa § 10 a 11 zákona.

Na základe písomnej žiadosti navrhovateľa MŽP SR podľa § 7 ods. 8 zákona upustilo od požiadavky variantného riešenia zámeru listom č. 1480/02-4.3 zo dňa 27. 3. 2002.

Účelom navrhovanej činnosti je uspokojenie potrieb obyvateľstva z blízkeho ako aj zo širšieho okolia výstavbou objektu pre nákup potravín a ostatného sortimentu spotrebiteľského tovaru, ďalšieho objektu pre nákup bližšie neurčeného sortimentu nepotravinárskeho tovaru a malej čerpacej stanice pohonných hmôt.

Areál navrhovanej činnosti sa nachádza v juhovýchodnej časti intravilanu mesta Považská Bystrica, v blízkosti cestného ťahu smerom na Rajec, medzi sídliskami SNP a Lány. Záujmové územie je ohraničené zo severozápadnej strany výrobno-prevádzkovým areálom a pozemkom Liečebne dlhodobo chorých, z juhovýchodnej strany potokom Domanižanka, z juhovýchodnej strany miestrou komunikáciou spájajúcou štátnu cestu

II/517 a Lánsku ulicou, ako aj sídlisko SNP a zo severovýchodnej strany areálom športovej haly a Lánskou ulicou.

Plocha pozemku potrebného na výstavbu celého areálu je 54 816 m², z toho zastavaná plocha 13 383 m², celková predajná plocha v oboch navrhovaných objektoch je 7 840 m². Súčasťou areálu bude sústava prístupových a obslužných komunikácií, vrátane parkovísk pre 498 vozidiel a detské ihrisko.

Vstup vozidiel návštevníkov areálu je navrhovaný z miestnej komunikácie, ktorá spája štátne cestu II/517 a ulicu Lánsku a druhý vstup pre návštevníkov a zásobovania je navrhovaný z ulice Lánskej.

Čerpacia stanica pohonných hmôt má navrhnuté 4 výdajné miesta pre nepretržitý výdaj pohonných hmôt uskladnených v dvoch podzemných nádržiach s objemom 60 m³.

Plynová prípojka DN 100 v celkovej dĺžke 95 m sa napojí od STL plynovodu vedeného v ulici Lánska. Plynová kotolňa bude zabezpečovať teplovodné vykurovanie a ohrev vzduchu pre vzduchotechniku.

Pre prísun elektrickej energie bude v areáli vybudovaná samostatná nová stožiarová trafostanica, ktorá bude napojená zo vzdušného vedenia VN 22 kV.

Zásobovanie pitnou, úžitkovou a požiarnou vodou bude riešené prípojkou z jasťujúceho vodovodného potrubia vedeného Lánskou ulicou.

V areáli bude vybudovaná delená kanalizácia. Splašková kanalizácia bude odvádzat splaškové odpadové vody cez lapače tukov do existujúcej verejnej kanalizácie. Dažďová kanalizácia bude odvádzat dažďové vody zo spevnených plôch cez odlučovače ropných látok a dažďové vody zo striech objektov bez prečistenia do toku Domanižanka.

Spôsob nakladania s odpadmi počas výstavby a prevádzky areálu bude zosúladený s právnymi požiadavkami v oblasti odpadového hospodárstva.

Výstavba a prevádzka hypermarketu, ďalšieho obchodného domu a čerpacej stanice podľa výsledkov rozptylovej štúdie v dlhodobom ani krátkodobom režime výrazne neovplyvní kvalitu ovzdušia v okolí.

Podľa výsledkov hlukovej štúdie výstavbou a prevádzkou hypermarketu sa situácia v začažení záujmového územia hlukom výrazne nezhorší. Z výsledkov hlukovej štúdie vyplýva, že na úrovni liečebne dlhodobo chorých bude hluková záťaž počas dňa dosahovať 40 – 45 dB čím, nebude prekročený stanovený limit. Napriek tomu je zo severozápadnej strany, smerom k liečebni dlhodobo chorých navrhnutá protihluková bariéra o výške 6 m po celej dĺžke objektu hypermarketu. Rovnako sú navrhované akustické opatrenia na stacionárnych zdrojoch hluku z technológie, po realizácii, ktorých je možné hluk utlmiť na požadovanú úroveň.

Kolízna situácia navrhovaného variantu V 7a diaľnice D1 a navrhovanej výstavby areálu hypermarketu TESCO je v súčasnosti prerokovávaná mestským zastupiteľstvom a Slovenskou správou ciest.

V rámci zisťovacieho konania MŽP SR rozoslalo zámer v zmysle § 8 ods. 1 zákona na zaujatie stanoviska všetkým zainteresovaným subjektom.

K zámeru boli predložené nasledovné písomné stanoviska:

- **Ministerstvo hospodárstva SR, odbor obchodu a služieb** (list č. 647/2002-820 zo dňa 10. 6. 2002) - nemá v prípade doriešenia problematiky zmeny územného plánu námietky k výstavbe hypremarketu TESCO v danej lokalite, odporúča však prehodnotenie potreby výstavby čerpacej stanice a navrhovanej kapacity parkoviska v blízkosti významného segmentu krajiny „Lesopark Manín“ a chránenej vodohospodárskej oblasti. Ďalšie posudzovanie podľa zákona nepovažuje za potrebné.

- **Ministerstvo hospodárstva SR, odbor palív a baníctva** (list č. 640/2002-230 zo dňa 7.6.2002) netrvá na posudzovaní podľa zákona. Uvádza, že predmetnou stavbou nie sú dotknuté kompetencie MH SR.
- **MŽP SR, odbor územného plánovania** (list č. 479/2002-4.1. zo dňa 21.5.2002) - z hľadiska územného plánovania nepovažuje za potrebné zámer posudzovať podľa zákona. Upozorňuje, že zámer je možné realizovať až po schválení zmien a doplnkov ÚPN SÚ Považská Bystrica, po zosúladení predmetnej činnosti s územným plánom.
- **Okresný úrad v Považskej Bystrici, odbor životného prostredia** (list č. ŽP 2002/00666-FC S-10 úseky štátnej vodnej správy, ochrany ovzdušia, ochrany prírody a krajiny a odpadového hospodárstva zaujali stanovisko, že navrhovaná činnosť nemusí byť posudzovaná podľa zákona.
- Úsek územného plánovania uviedol, že navrhovaná činnosť má byť posudzovaná podľa zákona z nasledovných dôvodov:
 - nedostatočná vzdialenosť od LDCH;
 - potreba posúdenia zmeny funkčného využitia plôch športu a plôch vyšszej občianskej vybavenosti;
 - kumulácia účinkov navrhovanej diaľnice D1 variant 7a a navrhovaného hypermarketu;
 - limitného počtu parkovacích miest tvoriacich hranicu medzi časťou A -povinné posudzovanie a časťou B -zistovacie konanie, Prílohy č.1 zákona.
- **Okresný úrad v Považskej Bystrici, odbor dopravy a cestného hospodárstva** (list č. ODD-A2002Ú13410-002 KCI4 zo dňa 12. 6. 2002) uvádza, že areál hypermarketu je navrhovaný v priestore variantu V7a diaľnice D1, preto je potrebné žiadať o stanovisko SSC Bratislavu vo veci technického riešenia diaľnice v danom priestore, či je možné zosúladiť realizáciu zámeru a diaľnice. Z toho dôvodu je toho názoru, že zámer má byť posudzovaný podľa zákona.
- **Okresný úrad v Považskej Bystrici, štátny okresný hygienik** (list č. A-OH 02/11631/NH7, zo dňa 21. 5. 2002) z hľadiska ochrany zdravia odporúča vydať k navrhovanému zámeru súhlasné stanovisko s tým, že budú dodržané všetky legislatívne predpisy a uvedené požiadavky.
- **Okresný úrad v Považskej Bystrici, odbor civilnej ochrany obyvateľstva** (list č. A02/12234, zo dňa 13.6.2002) súhlasí so zámerom.
- **Okresný úrad v Považskej Bystrici, odbor pozemkový, polnohospodárstva a lesného hospodárstva** (list č. 02/023559 HA, zo dňa 4. 6. 2002) s predloženým zámerom súhlasí ale požaduje, aby investor pri podaní žiadosti o odňatie pôdy z PPF, predložil návrh plôch pre uloženie skrývky humusového horizontu pôdy.
- **Krajskému riaditeľstvu hasičského a záchranného zboru v Trenčíne** (list č. KRHZ-232-3/OPP-2002 zo dňa 13.5.2002) uvádza, že nie je v jeho kompetencii vyjadrovať sa k projektovej dokumentácii v zmysle zákona.
- **Mesto Považská Bystrica** (list č. 3375/02/TU-A-20 zo dňa 10. 6. 2002) netrvá na posudzovaní zámeru podľa zákona.
- **Krajský úrad v Trenčíne, odboru životného prostredia** (list č. OŽP 2002/4016-2 zo dňa 28.5.2002) predložil stanoviska podľa jednotlivých úsekov:
 - odpadové hospodárstvo - bez prípomienok;
 - ochrana ovzdušia - bez prípomienok;
 - štátna vodná správa - bez prípomienok;
 - ochrana prírody a krajiny - žiada výkres zelene doplniť o presné zakreslenie existujúcej zelene;
 - územné plánovanie - uvádza, že lokalizácia areálu hypermarketu TESCO nie je v súlade s platným územným plánom mesta, avšak nie je v rozpore s verejným záujmom mesta

Považská Bystrica. Z uvedeného dôvodu musí orgán územného plánovania t.j. mesto Považská Bystrica, zabezpečiť zmenu územného plánu mesta a pred jej schválením požiadať Krajský úrad v Trenčíne, odbor životného prostredia o jej preskúmanie v zmysle § 25 stavebného zákona. K zámeru odporúča vyžiadať stanovisko investora diaľnice SSC Bratislava, keďže jej trasovanie cez mesto Považská Bystrica nebolo definitívne doriešené.

- **Slovenská agentúra životného prostredia v Banskej Bystrici** (list č. 227/2002 zo dňa 3.6.2002) konštatuje, že zámer je spracovaný v zmysle zákona a že rozsahom a obsahom spĺňa prevažnú časť náležitostí správy o hodnotení. Ďalej konštatuje, že opatrenia navrhnuté v zámere sú postačujúce a pri ich akceptácii investorom zaručujú prevádzku hypermarketu bez výrazných negatívnych vplyvov na obyvateľstvo. Vzhľadom na uvedené nepovažuje za potrebné pokračovať v posudzovaní podľa zákona a nepožaduje vypracovať správu o hodnotení.

Z uvedeného vyplýva, že podstatná časť zainteresovaných subjektov, ktoré sa k zámeru vyjadrili, nemala odmietavé stanovisko k navrhovanej činnosti a netrvala na jej posudzovaní podľa zákona.

Čo sa týka verejnosti, v priebehu zisťovacieho konania sa k navrhovanej činnosti vyjadrili:

- **Združenie pre regionálny rozvoj v Považskej Bystrici** (list zo dňa 10.6.2002) oznámilo, že dňa 7.6.2002 bolo založené občianske združenie Združenie pre regionálny rozvoj so sídlom v Považskej Bystrici, ktorého cieľom je zabezpečiť účasť na verejnem posudzovaní Hypermarketu TESCO v Považskej Bystrici a jeho vplyvov na životné prostredie, ako aj podporovať racionálny regionálny rozvoj mesta Považská Bystrica a príahlého regiónu. Občianske združenie žiada o vypracovanie správy o hodnotení a zorganizovaní verejného prerokovania z nasledovných dôvodov:

- Verejnosť nemala dostatočnú šancu oboznámiť sa so zámerom, nakoľko nebolo na MsÚ Považská Bystrica umožnené zámer kopírovať, a tým podrobnejšie preštudovať.
- Zámer iba veľmi neurčito vyhodnocuje vplyv na infraštruktúru obchodu a zamestnanosti.
- Nedostatočne je spracované vyhodnotenie dopadu výstavby Hypermarketu TESCO na dopravu v meste.
- Vzhľadom k tomu, že plocha pozemkov presahuje 5 ha, mal by byť predaj tohto pozemku predmetom verejného prerokovania.
- Na ortofotomape je zobrazená plocha areálu výrazne menšia ako na mape súčasného stavu.
- Zámer nekvantifikuje dopad na existujúce pracovné miesta konkurencie, čo bude sprevádzané ďalšími ekonomickými dopadmi na obyvateľstvo.

- **Združenie podnikateľov Slovenska, okresná organizácia Považská Bystrica** (list zo dňa 11.6.2002) nesúhlasí s výstavbou Hypermarketu TESCO z nasledovných dôvodov:

- Nevhodné umiestnenie v blízkosti psychiatrickej liečebne a doliečovacieho zariadenia.
- V Považskej Bystrici je kritická dopravná situácia. Výstavba hypermarketu a čerpacej stanice s plánovaným predajom lacnejších PHM, túto dopravnú situáciu podstatne zhorší, čo môže mať za následok dopravné kolapsy s vážnymi dopravnými nehodami.
- Vo vyspelých západných demokraciách takéto supermarkety umiestňujú na okraji miest a nie v ich strede, kde sa plocha v strede mesta dá využiť na spoločensky prospešnejšie účely.
- Výstavba takýchto rozsiahlych projektov by sa mala v meste realizovať až po dobudovaní diaľnice cez Považskú Bystricu.

Ďalej žiada MŽP SR, aby investorovi nariadilo vypracovanie a zverejnenie podrobnej správy s odborným posúdením všetkých vyvolaných vplyvov projektu s následným usporiadaním verejného prerokovania s občanmi.

- **Občianske združenie Diaľnica a príroda** (*list zo dňa 12.6.2002*) žiada, aby MŽP SR nevyužilo možnosť danú § 13 zákona, skratiť proces posudzovania, ale žiada aby MŽP SR nariadilo navrhovateľovi spracovať správu o hodnotení a zorganizovať verejné prerokovanie s občanmi u nasledovných dôvodov:

- zámer sa nevyjadruje k otázke možného rozporu s výsledkom procesu posudzovania Diaľnice D1 Sverepec - Vrtižer. Pripomína, že územné rozhodnutie vo veci diaľnice doteraz nebolo vydané. Domnieva sa, že MŽP SR by nemalo dopustiť stav, že dve rozhodnutia z dvoch procesov EIA sa môžu dostať do priameho rozporu. Realizácia hypermarketu v navrhovanom priestore podľa predložených podkladov pravdepodobne znemožňuje hĺbenie variantu V7a z povrchu.
- Verejné prerokovanie opodstatňuje aj fakt, že proti zámeru sa postavili viaceré skupiny občanov.

- **Pani Katarína Gregorová z Považskej Bystrice** (*list zo dňa 12.6.2002*) pridáva sa k obyvateľom, ktorí odmiatajú projekt výstavby hypermarketu TESCO a uvádza dôvody estetické, využitie územia pre iné aktivity, nesúhlas so zmenou územného plánu mesta, kolízia s diaľnicou.

- Formou petície (384 podpisov) sa k zámeru vyjadrila aj **občianska iniciatíva občanov Považskej Bystrice** za usporiadanie verejného prerokovania projektu výstavby hypermarketu TESCO v Považskej Bystrici s občanmi mesta. Ako dôvod uvádzajú najmä, že ich znepokojuje ich zámer umiestniť Hypermarket TESCO, parkovisko pre 500 áut a benzínovú pumpu do stredu mesta. Obávajú sa, že tento projekt prinesie zvýšenie hladiny hluku a exhalátov a zhoršenie dopravnej situácie v meste. Neprajú si, aby hypermarket zlikvidoval menšie predajne v meste. Žiadajú vypracovanie správy o hodnotení.

Pripomienky z doručených stanovísk k zámeru v priebehu zisťovacieho konania, boli prerokované za účasti orgánov štátnej správy, verejnosti, navrhovateľa a zámeru na Okresnom úrade v Považskej Bystrici dňa 9. 7. 2002. Diskutujúci mali možnosť ústne sa vyjadriť k vplyvom navrhovanej činnosti na jednotlivé zložky životného prostredia a konfrontovať výsledky hodnotení možných vplyvov navrhovanej činnosti uvedených v zámere.

Z vyjadrenia SSC v Bratislave (*list č. 3110/842/2002 zo dňa 18.6.2002*) a z vyjadrenia zástupcov SSC v Bratislave na rokovanie 9. 7. 2002 vyplynulo, že poloha plánovaného objektu hypermarketu TESCO je v kolízii s diaľnicou vo variante V7a. Ďalej uviedla, že rokovania MDPT SR a MsÚ v Považskej Bystrici ohľadom umiestnenia trasy diaľnice, nie sú doposiaľ ukončené, a preto je zatiaľ rezervované územie pre všetky odporúčané varianty. SSC v Bratislave nemá námitky k umiestneniu hypermarketu, a svoj súhlas podmieňuje doložením záväzného stanoviska mesta Považská Bystrica o upustení od variantu V7a.

Mesto Považská Bystrica schválilo na zasadnutí MZ dňa 30. 5. 2002 zmenu ÚPD SÚ Považská Bystrica (*uznesenie č. 32/2002 B-12*), v ktorej sa využitie územia pri športovej hale mení na účely vyššej občianskej vybavenosti, čím určilo ďalšie využitie lokality.

Počet parkovacích miest je navrhovaný o 14 viac ako bol vypočítaný podľa STN 73 6110.

Čo sa týka informovanosti o zámere, v zákone sa uvádza, že dotknutá obec informuje verejnosť o zámere v mieste obvyklým spôsobom. Podľa vyjadrenia zástupcov obce oznam o zámere bol vyvesený na úradnej tabuli MsÚ s tým, že zámer je k nahliadnutiu verejnosti v kancelári č.311 počas úradných hodín.

Rozhodnutie o tom, že navrhovaná činnosť sa nebude posudzovať podľa zákona v žiadnom prípade, nie je v rozpore so závermi uvedenými v záverečnom stanovisku k výstavbe variantu V7a diaľnice D1. Z doterajších posudzovaní vyplýva, že územie je vhodné tak pre výstavu diaľnice, ako i pre výstavbu hypermarketu a je plne v kompetencii mesta, pre ktorú činnosť, alebo činnosti územie v územnom pláne vymedzí.

Niekteré pripomienky a požiadavky, uvedené v stanoviskách k zámeru, nesúviseli priamo s hodnotením vplyvov na životné prostredie (napr. verejné prerokovanie k predaju pozemkov, obava z likvidácie malých predajní, vplyvy na miestnych podnikateľov a pod.).

MŽP SR na základe uvedených skutočností a ďalších informácií dosiahnutých v zámere, s prihliadnutím na opatrenia navrhnuté na odstránenie a zmiernenie nepriaznivých vplyvov, ako aj na stanoviská zainteresovaných orgánov štátnej správy, dotknutej obce, odbornej inštitúcie a verejnosti možno konštatovať, že sa nepredpokladá závažný vplyv navrhovej činnosti na životné prostredie, a preto MŽP SR rozhodlo ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

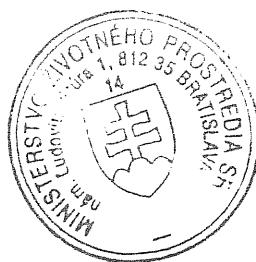
Zo stanovísk doručených k zámeru a z opatrení navrhnutých v zámere však vyplynuli niektoré konkrétnie požiadavky vo vzťahu k navrhovanej činnosti, ktoré bude potrebné zohľadniť v procese konania o povolení činnosti podľa osobitných predpisov:

- pred povolením navrhovej činnosti podľa osobitných predpisov doriešiť otázku definitívnej trasy diaľnice D1 Sverepec - Vrtižer;
- vyriešiť otázku náhradného zásobovania vodou areálu SLOVMET spol. s r. o. s ohľadom na zrušenie existujúceho vodohospodárskeho diela;
- priamym meraním pôdneho vzduchu preveriť radónové riziko a podľa dosiahnutých výsledkov prijať opatrenia na ochranu pracovníkov a tovaru;
- výstavbu areálu organizovať tak, aby boli minimalizované vplyvy hluku a prašnosti na okolitú obytnú zónu a nemocničné zariadenie;
- prehodnotiť nevyhnutne potrebný počet parkovacích miest pre navrhovanú činnosť a podľa možnosti znížiť počet navrhnutý v zámere,
- vypracovať projekt ozelenenia areálu, za účelom minimalizácie hluku z dopravy a estetického dotvorenia areálu a pri tom využiť prvky vyššie rastúcich vždyzelených aj listnatých drevín zohľadňujúcich prírodné podmienky lokality a druhové zloženie potenciálnej prirodzenej vegetácie;
- v rámci projektu ozelenenia areálu navrhnutý aj ozelenenie nemocničného areálu zo strany od navrhovaného hypermarketu TESCO;
- zabezpečiť dostatočnú akustickú úpravu stacionárnych zdrojov hluku;
- definitívne doriešiť spôsob protihlukovej ochrany zo strany zásobovacieho dvora smerom k nemocničnému zariadeniu;
- meraním, v rámci kolaudácie stavby, preveriť dodržanie predpísaných a garantovaných hladín hluku a po uvedení jednotlivých objektov do prevádzky s cieľom overiť skutočné dosahované hodnoty hluku vo vzťahu k obytnej zóne a nemocničného zariadenia. V prípade nepriaznivých výsledkov vykonať dodatočné protihlukové opatrenia;
- realizovať všetky opatrenia navrhované v predloženom zámere.

Za predpokladu zohľadnenia uvedených požiadaviek je v ďalšom procese vplyvy navrhovanej činnosti na životné prostredie dostatočné posúdiť a riešiť podľa jednotlivých zložkových zákonov (voda, pôda, ovzdušie, odpady, ochrana prírody, ochrana zdravia obyvateľov) a zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

P O U Č E N I E

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať do 15 dní od jeho doručenia rozklad podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky.



Ing. Viera Husková
riaditeľka odboru posudzovania vplyvov
na životné prostredie

Doručuje sa:

TESCO STORES SR, a. s., Kamenné námestie 1/A, 815 61 Bratislava

